从纪念碑到祭坛-
雅各的人生旅程

FROM MEMORIAL TO ALTAR- JACOB'S LIFE JOURNEY

蔡德荣长老

2023年11月26日与29日

引言 Introduction

- 神要看到我们的生命的是一个怎么样的成果呢?
  Have we ever stopped to consider what does God wants from us in our life?
- 基督徒的责任
  Responsibility of a Christian

你所要的祭是忧伤的心灵。
上帝啊，你必不轻看忧伤痛悔的心。

Psalm 诗篇 51:17

引言 Introduction

- 神要我们有一颗忧伤和痛悔的心灵
  God wants us to have a broken spirit and a contrite heart.
- 神是超越生命一切的神，甚至超越服侍神
  God is beyond everything and it is more than serving
- 脱去对人的恐惧和对生命的骄傲
  Strip off the fear of man and pride of life

引言 Introduction

- 经历神是很好的回忆
  Encountering God give us a lot of good memory.
- 对神是否只有美好的回忆, 纪念碑, 但心没有多大的改变
  Memorial in our heart to remember God's goodness, but our heart did not change much.

引言 Introduction

- 只有一颗忧伤和痛悔的心，才可以成为神的祭坛
  Only a broken and contrite heart could become a altar of sacrifice to God
- 雅各 (Jacob) 从一颗纪念碑到祭坛的心
  From a heart of memorial to a heart of altar

三个重点

1. 一个人，两个名字 One person, 2 names
2. 一个地方，三个名字 One place, 3 names
3. 一个敬拜，两个态度 One worship, two postures

1. 一个人，两个名字 One person, 2 names

a. 雅各的背景 Background of Jacob

- 来自信耶和华的家庭 Comes from a godly family
- 雅各知道谁是耶和华，不是一位敬畏耶和华的人
  Jacob knew who is Jehovah, but he was not god-fearing.

1. 一个人, 两个名字 One person, 2 names

a. 雅各的背景 Background of Jacob

- 雅各为人 - 排名竞争
  The person of Jacob - Striving to be first
- 狡猾的人 A cunning man
- 雅各用计一碗汤骗取长子的名分
  Jacob used a bowl of soup to steal his eldest son's birthright

31 雅各说：“你要先把你的长子名分卖给我。
” 32 以扫说：“我快要死了，这长子名分
对我有甚么益处呢？”

GEN 创世记 25:31-32

1. 一个人, 两个名字 One person, 2 names

a. 雅各的背景 Background of Jacob

- 偷取父亲要给哥哥以扫长子的祝福
  Cheated the father to bless him with the first-born blessing

18 雅各来到他父亲那里，说：“我父啊！”以撒说：
“我在这里，我儿啊，你是谁？” 19 雅各对他父亲说：
“我就是你的长子以扫，你吩咐我作的，我已经
照样作了。请坐起来，吃我的猎物，好给我祝福。”

GEN 创世记 25:18-23

20 以撒问他的儿子：“我儿啊，你怎么这样快就猎
到了呢？”雅各回答：“因为耶和华你的神叫我碰着
好机会。” 21 以撒对雅各说：“我儿啊，你上前来，
让我摸摸你，看看你是不是我的儿子以扫。”

GEN 创世记 25:18-23

22 雅各就走近他父亲以撒身边，以撒摸着他，
说：“声音是雅各的声音，手却是以扫的手。
” 23 以撒认不出他来，因为他的手上有毛，
好象他哥哥以扫的手一样，于是给他祝福。

GEN 创世记 25:18-23

1. 一个人，两个名字 One person, 2 names

a. 雅各的背景 Background of Jacob

- 雅各为什么在乎长子的祝福呢?
  Why did Jacob care so much about the blessing of the first born since he does not fear God?
- 雅各要战胜神的安排，要排第一
  Jacob wanted to defeat God's arrangement and be ranked first

1. 一个人, 两个名字 One person, 2 names

a. 雅各的背景 Background of Jacob

- 雅各名字的意思
  Meaning of the name of Jacob
- 抓住的意思 “Catching the heel”
- 代替者的意思
  Another meaning is Supplanter

1. 一个人, 两个名字 One person, 2 names

a. 雅各的背景 Background of Jacob

- 雅各会抓住任何在他前面的人
  Jacob would catch anyone who is ahead of him

1. 一个人, 两个名字 One person, 2 names

a. 雅各的背景 Background of Jacob

- 在雅各的生命当中, 雅各和神有几个经历
  Jacob encountered God a few times in his life time.
- 神也改了雅各的名字
  God changed Jacob's name

1. 一个人，两个名字 One person, 2 names

b. 雅各改名字的 Jacob's name changed

24 只留下雅各一人，有一个人来与他摔角，
直到天快亮的时候。 25 那人见自己不能胜过他，
就在他的大腿窝上打了一下。于是，雅各与那人
摔角的时候，大腿窝脱了节。

GEN 创世记 32:27-29

26 那人说: “天快亮了, 让我走吧。”雅各说:
“如果你不给我祝福, 我就不让你走
27 那人问他: “你叫甚么名字?”他回答: “雅各。”

GEN 创世记 32:27-29

28 那人说：“你的名字不要再叫雅各，要叫以色列，
因为你与神与人较力，都得了胜。” 29 雅各问他，
说：“请把你的名告诉我。”那人回答：“为甚么问
我的名呢？”他就在那里给雅各祝福。

GEN 创世记 32:27-29

9 雅各从巴旦·亚兰回来后，上帝又向他显现，
赐福给他。 10 上帝对他说：“你叫雅各，但从今以后
不要再叫雅各了，你要改名叫以色列

GEN 创世记 35:9-10

1. 一个人，两个名字 One person, 2 names

b. 雅各改名字的 Jacob's name changed

- 雅各和天使进行了一场摔跤
  Jacob wrestled with the angel of God
- 雅各变成了以色列
  Name changed from Jacob to Israel

1. 一个人，两个名字 One person, 2 names

b. 雅各改名字的 Jacob's name changed

- 以色列的意思就是胜了人和神
  Israel means "Strives with God and man"
- 人定胜天 Man can conquer nature
- 神被雅各的心灵感动了
  God was touched by Jacob's heart

1. 一个人，两个名字 One person, 2 names

b. 雅各改名字的 Jacob's name changed

- **旧名字代表过去没有信耶和华的日子**
  The old name represents the days in the past when there was no faith in Jehovah

1. 一个人，两个名字 One person, 2 names

b. 雅各改名字的 Jacob's name changed

- 新名字代表新的开始，因为有了属神新的心，相信神掌握一切，并且帮助他的神。
  A new name represents a new beginning, because of a new heart of God, believing that God is in control of everything and that He can help him.

2. 一个地方，三个名字 One place, 3 names

a. 雅各的第一次经历神 1st encounter of Jacob

- 雅各的改变并不是一朝一日的事
  The change of Jacob was not overnight
- 哥哥以扫非常的憎恨雅各，
  并且在找机会杀他
  Esau, the brother was so provoked
  that he wanted to kill Jacob.

以扫因为他父亲给雅各所祝的福，就怀恨雅各；
以扫心里想：“为我父亲守丧的时候近了，
到时我必杀我的弟弟雅各。”

GEN 创世记 27:41

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

a. 雅各的第一次经历神 1st encounter of Jacob

- 舅舅会怎么待他呢? 神会帮他他吗?
  Would the uncle help him? Would God help him?
- 这个地方叫着路斯, 在路斯, 他遇见了神。
  Jacob met God at a place called Luz.

他称那地方为伯特利，那地方以前叫路斯。

GEN 创世记 28:19

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

a. 雅各的第一次经历神 1st encounter of Jacob

- 路斯的意思是离开, 消失的意思 Depart, Vanished
- 可能他认为是神的审判 Could it be God's judgement?
- 神没有放弃雅各
  God did not give up on Jacob

10 雅各离开别示巴，前往哈兰。 11 到了一个地方，
太阳已经下山，他便在那里过夜。他枕着一块石头
睡觉，12 梦中看见有个梯子立在地上，直通到天上，
梯子上有上帝的天使上上下下。

GEN 创世记 8:10-22

13 耶和华站在梯子上对雅各说：“我是耶和华，
是你祖父亚伯拉罕的上帝，也是以撒的上帝。
我要把你现在躺卧的地方赐给你和你的后代。
14 你的后代必多如地上的尘沙，遍布四方，
地上万族必因你和你的后代而蒙福。

GEN 创世记 8:10-22

15 我与你同在，无论你去哪里，我都会保护你，
领你返回这片土地。我必实现对你的应许，
决不离弃你。”16 雅各一觉醒来，说：“耶和华居
然在这里，我却不知道。”

GEN 创世记 8:10-22

17 他就害怕起来，说：“这地方何等可畏！
这里是上帝的家，是通天的大门。” 18 雅各清早
起来，把枕的那块石头立成柱子作记号，在上面浇
上油。 19 他称那地方为伯特利，那地方以前叫路斯。

GEN 创世记 8:10-22

20 雅各许愿说：如果上帝与我同在，在路上保护我，
供给我衣食，21 带领我平安地回到父亲的家，我就
一定敬奉耶和华为我的上帝。22 我立为柱子的这
块石头必成为上帝的殿。凡你赐给我的，
我必把十分之一献给你。”

GEN 创世记 8:10-22

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

a. 雅各的第一次经历神 1st encounter of Jacob

- **神应许他将不会离开他, 并且会带他回到神的应许之地, 并且会给他许多后裔**
  God promised Jacob that He would never leave Him and would bless him with many descendent. God will protect him and bring him back to the promised land.

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

a. 雅各的第一次经历神 1st encounter of Jacob

- 神在呼吁雅各回到神的身边
  God was drawing Jacob back to him
- 雅各承认了神的同在和真实
  Jacob recognized the reality of God

雅各清早起来，把枕的那块石头立成柱子作记号，
在上面浇上油。 19 他称那地方为伯特利，
那地方以前叫路斯

GEN 创世记 28:18-19

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

a. 雅各的第一次经历神 1st encounter of Jacob

- 伯特利的意思就是神的屋子
  Bethel means House of God
- 不是一个全心全意的回应
  Not a wholehearted response

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

a. 雅各的第一次经历神 1st encounter of Jacob

- 他还没有真正愿意追随神
  Jacob was not ready to to follow God whole heartedly
- 神没有放弃雅各, 继续在改变他的心。
  God did not give up on Jacob and
  continued to change his heart

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

a. 雅各的第一次经历神 1st encounter of Jacob

- 雅各回到伯特利的时候是至少二十年后的事，也就是说神用了二十年改变雅各的心。
  It was at least twenty years later when Jacob returned to Bethel, which means God spent twenty years changing Jacob's heart.

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 有了十一个儿子和一个女儿, 有了自己的牛羊
  Eleven sons and one daughter, with own cattle and sheep

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 看到了神的许多神迹, 神保守雅各,
  不让雅各被他舅舅欺骗。
  God protected Jacob from the schemes of Laban, his uncle.

2. 一个地方，三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 二十年后，神呼吁雅各必须会到神所给与亚伯拉罕和以撒的应许之地。
  Twenty years later, God called Jacob to return to the land God had promised to Abraham and Isaac.

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 在回家途中, 神也软化了哥哥以扫的愤怒, 化解雅各和哥哥以扫的仇恨。
  On the way home, God also resolved the anger of the brother Esau who wanted to kill him 20 years ago.

2. 一个地方，三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 一个地方叫着示剑城的地方，因为雅各认为那是一个比伯特利更好的地方
  A place called Shechem because Jacob thought it was a better place than Bethel.

雅各从巴旦。亚兰回来的时候，平平安安地到了迦南地的示剑城，在城的对面支搭了帐棚。

GEN 创世记 33:18

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 雅各没有询问神的心意
  Jacob did not consult God
- 一群不认识神的族人
  A local tribe that does not know God
- 雅各和家人必须再度逃亡
  Jacob and his family must flee again

雅各对西缅和利未说: “你们连累了我, 使我在这地的居民, 就是在迦南人和比利洗人中间, 成了可憎的人。 我们人数不多, 如果他们联合起来对付我,攻击我, 我和我的家就必灭绝了。”

GEN 创世记 34:30

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 应该先听神的带领
  Should have listened to God's direction
- 神会宽恕, 原谅他吗?
  Would God forgive and help him?

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 只要我们愿意回到神的身边, 认罪悔改, 神不会离开我们。
  God is faithful and will forgive if we return to Him.

神对雅各说：“起来，上伯特利去，住在那里；
你要在那里筑一座坛给神，就是从前你逃避你哥哥
以扫的时候，向你显现的那一位。”

GEN 创世记 35:1-3

2 雅各就对他的家人，和所有与他在一起的人说：
“你们要除去你们中间外族人的神像，
你们要洁净自己，更换你们的衣服。

GEN 创世记 35:1-3

3 我们要起程，上伯特利去；我要在那里给神筑一
座祭坛，他就是在我遭患难的时候应允我的呼求，
在我所行的路上与我同行的那一位。”

GEN 创世记 35:1-3

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 洁净除掉一切偶像
  Purify themselves and get rid of foreign gods
- 认罪悔改 Repentance
- 雅各的心完全改变
  Jacob's heart was totally changed

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 从前这个地方叫着路斯, 雅各把名字改成伯特利。意思是神的屋子
  Once this place was called Luz, Jacob changed the name to Bethel. It means the house of God.

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 雅各再度把这地方换成例勒, 伯特利
  Change the name of place again to El-Bethel

5 他们出发了，神使周围的城市都非常惧怕，他们
就不追赶雅各的儿子。 6 于是雅各和与他在一起
的人，到了迦南地的路斯，就是伯特利

GEN 创世记 35:5-7

7 他在那里筑了一座坛，就称那地方为伊勒。
伯特利，因为他逃避他哥哥的时候，
神曾经在那里向他显现。

GEN 创世记 35:5-7

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 例勒伯特利的意思就是耶和华是神屋子的神
  El-Bethel means God of the house of God
- 伯特利不只是神的屋子
  Bethel is more than God's house

2. 一个地方, 三个名字 One place, 3 names

b. 雅各的第二次回到伯特利 2nd visit to Jacob to Bethel

- 耶和华也是雅各家人的主
  Jehovah is also the Lord of the house of Jacob
- 雅各和家人成为神的屋子, 但主人是耶和华。
  God is the Lord of Jacob and his household

3. 一个敬拜，两个态度 One worship, two postures

- **设立一个柱子，并且敬拜神**
  Erected a pillar and worshipped God

雅各清早起来，把枕的那块石头立成柱子作记号，
在上面浇上油。 19 他称那地方为伯特利，
那地方以前叫路斯

GEN 创世记 28:18-19

3. 一个敬拜, 两个态度 One worship, two postures

- **设立了一座祭坛, 来敬拜神**
  Erected an altar and worshipped God

3 我们要起程，上伯特利去；我要在那里给神筑一
座祭坛，他就是在我遭患难的时候应允我的呼求，
在我所行的路上与我同行的那一位。”

GEN 创世记 35:3

3. 一个敬拜, 两个态度 One worship, two postures

- **一块纪念碑纪念神给与我们的帮助。**
  我们感激神, 所以为神建立纪念碑。
  A pillar commemorates the help God has given us.
  We are grateful to God, so we build pillars to God.

3. 一个敬拜, 两个态度 One worship, two postures

- 雅各感恩神向他显现, 给与的保守和看顾的应许, 但雅各只是感恩神的帮助。
  他的心还没有全心全意要跟随神。
  Jacob was grateful for God's appearance to him and His promises of protection and care, but he was only grateful for God's help. Jacob's heart was not yet wholeheartedly devoted to following God.

3. 一个敬拜, 两个态度 One worship, two postures

- 祭坛的敬拜不只是有感恩神的保守, 供应, 帮助。祭坛的敬拜是愿意跟随神, 不管神带领我们做怎么。
  An altar of worship is not just a place of gratefulness to God. It is a place of sacrifice to follow the Lord wherever He leads.

3. 一个敬拜，两个态度 One worship, two postures

- 雅各起了一座祭坛，要把他的心献上当作活祭。
  Jacob built an altar because he wanted to offer his heart as a living sacrifice.
- 是纪念碑的敬拜，还是祭坛的敬拜呢?
  Is our worship of God – a pillar or an altar?

3. 一个敬拜，两个态度 One worship, two postures

- **神要我们把我们的心献在祂的祭坛，敬拜祂**
  God wants us to offer our hearts on His altar and worship Him.

总结 Conclusion

你所要的祭是忧伤的心灵。
上帝啊，你必不轻看忧伤痛悔的心。

Psalm 诗篇 51:17